

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke A P A	Rancho Pick Up R2106A .... RP	Typenschein-Nummer CH 0012 13
-------------------------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------------------

**ERKENNUNGSMERKMALE** "Apal" auf Motorhaube  
 "Apal R. Pick Up" auf Hersteller-Plakette, rechts auf Kotflügelinnen-  
 seite  
 "R2106A....RP" feste Ziffern und Buchstaben zur Chassis-Nr.  
 "R2106A....RP" vom Importeur eingeschlagen  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, oben auf Unterbau des Vordersitzes  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "800-01" rechts, auf Block hinter Zündspule (angenietete Plakette)  
 Hersteller APAL SA, Blegny-Trembleur (B) Importeur R. Bahni, Collex-Geneve

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>RENAULT</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr.2-Kreis, IB, lastabhäng. Bremskraftbegrenz.</u>	Typ <u>800 - 01</u>
Hilfsbremse <u>mech. IB</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>auf VR</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>58</u> Hub <u>80</u>
Getriebeart <u>mech. synchronisiert</u> Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>845</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>4,3</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>110</u> km/h	Leist.-PS <u>27</u> (DIN) bei <u>4700</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>offen (Buggy)</u> Anz. Türen <u>Seitenteile</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>Schlebedach</u> <u>aus Tuch</u>	Lärm <u>70</u> dB (A) bei <u>4700</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>5</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>3</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf "15"</u> <u>380x140x190</u>

**ADMESSUNGEN** Spurweite V 1279 H 1244  
 Spurbreite L 9,90R 9,90

Achsabstand L = 2401 / R = 2449

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3835</u>	
Breite	<u>1550</u>	
Höhe	<u>1530</u>	
Ueberhang V	<u>536</u>	
H	<u>850</u>	
S		

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>370</u>		<u>260</u>	<u>630</u>
Nutzlast	<u>65</u>		<u>285</u>	<u>350</u>
Total	<u>435</u>		<u>545</u>	<u>980</u>
Fabrik-Garantie				<u>1170</u>
Reifen-Dimens.		<u>135 SR 13</u>		
Tragkraft p. Achse	<u>550 (1,8)</u>		<u>570 (1,9)</u>	
	Gesamtzuggewicht			
Fabrikgar. max.	Anhängelast			
				<u>-</u> kg
Reifenvariante:	<u>V+H =145 SR 13</u>			
Tragkraft pro Achse:	<u>640 kg (1,8)</u>			

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 6 od. 12 V

Fernlicht CR (E) Lichttupe -  
 Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung MIXO 119, TPAR 547-550 Lautstärke 97 (dB) A  
 Scheibenwischer elektrisch Waschanlage vorhanden  
 Schlüssellicht R - S1 (E) Rückstrahler I (E)  
 Stoplicht R - S1 (E) Rückfahrampen -  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/Mitte Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 1/links + 1/rechts Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II  
 Vorn 1 (E) seitl. - hinten 2a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung  
 CO = 2,5 %

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ APAL Rancho Pick Up  
 Typenschein-Nummer CH 0012 13  
 Karosserieform offen (Buggy)  
 Plätze : Total 5 (Vorn) 2  
 Leergewicht 630 Treibstoff B  
 PS 4,3  
 Nutzlast - Hubraum 845  
 Gesamtgew. 1170 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = R2106A7301RP

- Für den Umbau dürfen keine Unfallfahrgestelle verwendet werden.
- Die Fahrzeuge dürfen nicht durch das Gewerbe gemäss Art. 82 Abs. 2 BAV geprüft werden.
- Die Herstellerfirma (R.Bähni, Collex-Genève) hat den kantonalen Zulassungsstellen eine schriftliche Garantieerklärung über fachgerechte Ausführung der Arbeit abzugeben.

Ausrüstung:

- Fahrgestell RENAULT 4-R2106
- Die Karosseriekanten müssen mit Profilmgumi eingefasst sein.
- Entstörung nach BAV Anhang 8 (B + D)
- Schutzketten mit Gummi eingefasst sind auf beiden Seiten erforderlich.
- Kotschutzlappen erforderlich.

Lausanne, 17.5.73

ck.